

SOGO®

Human Technology

Manual d'instruccions



BATEDORA LIQUADORA DE 2 VELOCITATS

Precaució: Llegeixi i conservi aquestes importants instruccions

Aquest manual es pot descarregar des de la nostra pàgina web, www.sogo.es en els següents idiomes: **ESPANYOL, CATALÀ, ANGLÈS, FRANCÈS, PORTUGUÈS, ALEMANY, ITALIA Y MÉS.**

ref. SS-5545



1. AVÍS IMPORTANT:

- Llegiu sempre el llibre d'instruccions amb atenció abans de fer-lo servir.
- Aquest manual es pot descarregar des de la nostra pàgina web, www.sogo.es
- Conserveu aquestes instruccions per futures consultes.

2. Definicions de símbols



Les descripcions següents formen part d'aquest manual:

- 1- Informació important per l'ús.
- 2- Avís contra situacions perilloses respecte a la seva vida i propietat.
- 3- Precaucions generals a l'hora d'utilitzar equip elèctric i electrònic.

3. Instruccions de seguretat per a l'usuari

1. Precaucions generals durant l'ús de l'equip elèctric

- No utilitzeu l'aparell per a cap altre propòsit que no sigui el descrit en aquest manual.
- No utilitzeu ni emmagatzemeu l'aparell a l'aire lliure.
- Col·loqui sempre l'aparell sobre una superfície plana i uniforme.
- Aquest producte està dissenyat per a ús domèstic en interiors, no industrial i no comercial. No feu servir l'article a l'aire lliure ni per a

cap altre propòsit. El mal ús o el maneig inadequat poden causar problemes a l'aparell i poden causar lesions a l'usuari.

- La unitat s'ha d'usar només per a les finalitats previstes. No s'accepta cap responsabilitat pels danys derivats d'un ús inadequat o una manipulació incorrecta.
- Assegureu-vos que el voltatge indicat a la placa d'identificació coincideixi amb el voltatge de la xarxa abans d'endollar l'aparell.
- Sempre treieu l'endoll de la presa de corrent quan l'aparell no estigui en ús. No deixeu l'aparell desatès quan estigui encès.
- Cal supervisar quan qualsevol aparell elèctric està sent utilitzat per o a prop dels nens.
- Abans de netejar o desar el vostre electrodomèstic, desendol·leu sempre l'electrodomèstic de la font d'alimentació i deixeu-ho refredar.
- El dispositiu no està completament desconectat de la font d'alimentació, fins i tot després d'haver-lo apagat. Per desconectar-lo del tot, desconnecteu-lo de l'endoll de xarxa.
- Els aparells no estan dissenyats per funcionar mitjançant un temporitzador extern o un sistema de control remot independent.
- Aquest aparell està dissenyat per ser utilitzat en aplicacions domèstiques i similars, com
 - Àrees de cuina per al personal a botigues, oficines i altres entorns de treball;
 - Cases rurals i per clients en hotels, motels i altres entorns de tipus residencial;
 - Entorns tipus allotjament i esmorzar;
 - Càtering i aplicacions similars no detallistes.

II. Restriccions d'ús per evitar els danys personals

- No deixeu que l'aparell funcioni sense supervisió.
- No col·loqueu ni operi aquest aparell a prop de fonts d'aigua.
- No col·loqueu ni utilitzeu l'aparell i el cable d'alimentació sobre o vora superfícies calentes. (per exemple, plaques de cuina) o flames obertes.
- No deixeu el cable d'alimentació penjant de vores esmolades i mantingueu-lo allunyat d'objectes calents i flames. No enrotlli el cable al voltant de l'aparell i no el doblegui.
- Mai usi accessoris que no siguin recomanats pel fabricant.
- L'ús d'accessoris no recomanats o venuts pel fabricant de l'electrodomèstic pot provocar incendis, descàrregues elèctriques o lesions a les persones.
- Quan vulgueu treure l'endoll del contacte de paret, feu-ho per l'endoll mateix i no estirant el cable o el mateix aparell.
- Per evitar descàrregues elèctriques, assegureu-vos que les mans estiguin seques abans de endollar o desendollar.
- No utilitzeu l'aparell amb les mans mullades, sobre sòls humits o quan l'atmosfera és humida, hi ha risc de descàrrega elèctrica.
- Mentre feu servir l'aparell, assegureu-vos que el cable d'alimentació no pugui quedar atrapat o aixafat.
- No permeteu que la unitat del motor, el cable o l'endoll es mullin per protegir-vos contra el risc de descàrrega elèctrica.

III. Restriccions d'ús de producte per mal estat o avaria

- No submergiu mai l'aparell o l'endoll a l'aigua o qualsevol altre líquid. En cas que l'aparell caigui a l'aigua, desconnecteu-lo immediatament del subministrament principal i porteu-lo a un agent de servei autoritzat per a la seva reparació abans de tornar a utilitzar-lo.
- No utilitzeu l'aparell si ha caigut a terra, si són visibles signes de danys o si té una fuga.
- No utilitzeu l'aparell si el cable o l'endoll estan malmesos. En cas que el cable es faci malbé, ha de ser reemplaçat únicament pel fabricant, el seu agent de servei o persones similarment qualificades, per evitar perills.
- En cas de mal funcionament de l'electrodomèstic, o si s'ha fet malbé d'alguna manera, torneu l'electrodomèstic al centre de servei autoritzat més proper per al seu examen, reparació o ajustament.
- En cas de problemes de maquinari, no intenteu reparar el producte vostè mateix. Les reparacions només han de ser realitzades per tècnics qualificats

IV. Restriccions d'ús quan s'utilitza amb nens i gent gran

- Aquest aparell no ha de ser utilitzat per persones (inclosos nens) amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o amb manca d'experiència i coneixement, llevat que hagin rebut supervisió o instrucció.
- Els nens han de ser supervisats per assegurar-se que no juguin amb l'aparell.
- Aquest aparell pot ser utilitzat per nens a partir

de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixement, si han rebut supervisió o instrucció sobre l'ús de l'aparell de manera segura i comprenen els perills involucrats.

- Els nens no han de fer ni la neteja ni el manteniment, llevat que siguin majors de 8 anys i estiguin supervisats.
- Mantingueu l'aparell i el cable fora de l'abast dels nens menors de 8 anys. No permeteu que els nens utilitzin l'aparell sense supervisió.





V. ADVERTÈNCIA IMPORTANT

- Per evitar una sobrecàrrega del circuit en utilitzar aquest producte, no operi un altre producte d'alt voltatge al mateix circuit elèctric.
- Hi ha un cable d'alimentació curt amb aquest producte. No es recomana fer servir un cable d'extensió amb aquest producte, però si se n'ha d'usar un:
 - La classificació elèctrica marcada del cable ha de ser al menys tan gran com la del producte.
 - Col·loqueu el cable d'extensió de manera que no pengi on es pugui ensopegar o estirar sense voler.

VI. Instruccions a seguir a l'hora d'usar l'aparell

- L'aparell no es pot utilitzar per a barrejar substàncies dures i seques; en cas contrari, la fulla pot quedar trencada.
- L'ús d'accessoris, incloent-hi gerra, tapa o qualsevol altre accessori no recomanat o venut pel fabricant, pot causar incendis, descàrregues elèctriques o lesions.

- Desconnecti sempre la batedora de la xarxa quan la deixi desatesa i abans de muntar, desmuntar o netejar.
- Vagi amb compte si s'aboca un líquid calent en el processador d'aliments o en la liquadora, ja que pot sortir acomiadat de l'aparell degut a un vaporatge sobtat.
-  **ADVERTIMENT:** Les fulles estan molt esmolades!
- Eviti el contacte amb les parts mòbils de l'aparell mentre està en funcionament.
- Apagui l'aparell i desconnecti'l de la xarxa elèctrica abans de canviar accessoris o acostar-se a parts mòbils en ús.
- S'ha d'anar amb compte en manipular les fulles esmolades, buidar el recipient i durant la neteja.
- No connecti l'aparell a la xarxa fins que estigui completament acoblat i sempre desconnecti l'aparell abans de desmuntar o manipular la fulla.
- Mantingui les mans i els utensilis fora del recipient mentre liqua, per a reduir el risc de lesions greus a les persones o danys a l'aparell.
- Per a reduir el risc de lesions, mai col·loqui la fulla de tall en la base sense muntar la gerra correctament.
- Utilitzi únicament la unitat amb la tapa ben tancada i comprovi que s'insereix el tancament.
- La unitat està equipada amb una funció de seguretat. La unitat només pot activar-se si la gerra es posa en la base del motor correctament. Si la unitat no es pot encendre, desenrolli el cable d'alimentació i comprovi la connexió entre la gerra i la base del motor.

-  **Precaució:** No operi la unitat quan està buida.
-  **Precaució:** No col·loqui els ingredients calents en la gerra. Abans de preparar el menjar, permeti que el menjar es refredi durant uns minuts.
-  **Precaució:** abans de menjar o servir aliments barrejats, comprovi sempre els ingredients que no s'han barrejat adequadament.
-  **Atenció:** el temps màxim de processament d'aliments no ha d'excedir d'1 minut d'ús continu. Les tres funcions predefinides i funció "pulse" finalitzen el seu treball en 1 minut. En cas que l'aliment necessiti ser barrejat més per a aconseguir la necessària uniformitat, utilitzi l'aparell amb qualsevol funció present o amb una velocitat intermèdia amb pauses de 10 segons per a evitar danys permanents al motor.

Precaució! L'aparell ha d'estar sempre en 0 quan es connecta a la xarxa elèctrica.

NETEJA I MANTENIMENT

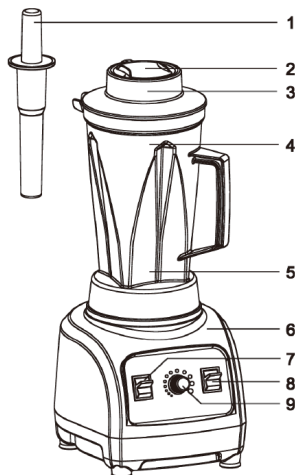
Consulteu la secció de neteja i manteniment per obtenir detalls sobre com netejar les superfícies que entren en contacte amb els aliments

4. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Voltatge	Potència	Potència	Capacitat
220-240V	1800W	50 – 60Hz	2L

5. DESCRIPCIÓ DE LES PARTS

1. Vareta removedora
2. Tassa petita
3. Tapa
4. Gerra
5. Muntatge de la fulla
6. Cos
7. Interruptor d'encesa / apagada
8. Commutador per impulsos
9. Ajust de velocitat



6. INSTRUCCIONS D'ÚS

Instruccions de control

Interruptor d'encès/apagat: En el preestabliment "off", giri a la posició "On" la màquina comença a treballar, a "Off", la màquina deixa de funcionar.

Commutador per impulsos: En el preestabliment "off". Giri a la posició d'encès "On", la màquina treballa a plena potència, deixi anar l'interruptor i la màquina es detindrà automàticament i col·locarà en la posició "Off".

Ajust progressiu de la velocitat: En el preestabliment en "Min", la màquina treballa lentament, en "Max" la màquina funciona a la màxima potència. Des de "Min" a "Max", la velocitat serà més gran poc a poc.

Procediment de l'Operació

Preparació

1. Asseguri's de que el voltatge de funcionament es entre 220-240V~ 50-60Hz
2. Asseguri's de que la màquina està en la posició "off".
3. Col·loqui el producte a la taula i col·loqui l'endoll.
4. Neteji bé la gerra, tapa, tassa petita, varetes per a agitar i preparar el menjar per a batre

Col·loqui el material en la gerra

1. Col·loqui el material en la gerra, en general, en l'ordre tou en primer lloc, i, a continuació, dur, pesat i el líquid. No agregui material que sobrepassi el nivell màxim, en cas contrari pot vessar-se cap a fora. Algunes fruites, han de tallar-se en quadrats de 3 cm, això ajudarà a la mescla eficiència i resultat perfecte
2. Tanqui la tapa i giri la tassa petita en la part superior de la gerra. Si és necessari usar les varetes per a agitar durant l'operació, si us plau, obri la tassa petita, insereixi la vareta d'agitació a través de la part superior de la tapa
3. Fixar la gerra correctament en el cos de la màquina. Inici de procés de mescla

Inici de procés de mescla

1. Si us plau, tingui en torm als 20 cm de distància de seguretat entre la màquina i l'usuari.
2. On/Off: encendre la màquina, que serà lenta al principi. Si us plau, ajusti la velocitat i el temps segons els diferents materials.
3. Commutador per impulsos: Posi aquest interruptor en la posició "on", l'equip de treball, i alimentació completa, l'altra funció no es pot utilitzar en aquest moment. Deixi anar el commutador per impulsos, l'interruptor anirà a "Off". Es pot utilitzar repetides vegades si és necessari.

- Després de l'operació, si us plau, apagui tots els botons com el preestabliment.
Prendre la gerra quan la màquina està totalment parada, obri la tapa de la mescla dels aliments.

Procediment de control

1. Control de Temps

Aquesta màquina està equipada amb un gran motor, alta velocitat i eficiència.

El material normal es pot barrejar bé en 45 seg. Si és necessari, pot estendre's a 2 minuts.

2. Agregar aliments durant el seu funcionament (no es pot sobrepassar el nivell màxim)

- Si us plau, pari la màquina, si es desitja agregar aliments o la mescla és begudes calentes, encara que només sigui una petita quantitat, si us plau, obri la tassa petita en la part superior per a agregar.
- Si us plau, utilitzi l'altre costat per a sostenir la tapa quan llevi la gerra, per a evitar que s'obri la tapa d'agitació o la tassa petita

3. Usar varetes per a agitar correctament

Quan el material no és fàcil de moure o bloqueja la màquina, si us plau usi la funció "Pulse" de mescla 2 o 3 vegades, en aquest cas, utilitzi la vareta per a barrejar el material

• Va acabar l'operació

Si us plau desendolli la màquina després de l'operació. Sostenir del cos de la màquina per a evitar que caigui en retirar la gerra.

• Procediment d'operació

- Posar a la velocitat més baixa a l'hora de processar material líquid, en cas contrari serà causa de vessaments del líquid. Quan la mescla sigui estable, pot passar a la velocitat més alta.
- Quan el material en la gerra està bloquejat, si us plau utilitzi la funció "Pulse" o vareta per a agitar i barrejar el material.
- Quan es barreja pot fàcilment tenir bombolles, com ara el te, si us plau usi la funció "Pulse" o velocitat lenta. Vostè pot triar la freqüència de la funció "Pulse" i el temps depèn de la necessitat.
- Si us plau ompli amb mesures raonables d'aigua en preparar batuts i suc.

7. NETEJA I MANTENIMENT

- Si us plau desconnecti avans de netejar la màquina.
- Si us plau netegi el producte i els accessoris després de cada ús.
- Si us plau netejar la màquina amb un drap humit.
- Si us plau netejar la gerra i la tapa immediatament després del seu ús. La gerra pot assecat-se boca avall, i la tapa coberta pot assecat-se.
- Després d'algun temps d'ús, hauria de netejar-se la fulla muntada. Li recomanem desmuntar i netejar la fulla, depèn de la freqüència, si el seu ús és industrial, millor 1 vegada per mes. Si fa molt temps que no s'usa, si us plau desmuntar i netejar el joc de fulles. Durant les tasques de neteja, si us plau mantenir l'aigua fora de la influència del joc de fulles, en cas contrari pot causar oxidació i escurçar la vida útil de la màquina.
- Si us plau asseguris que la màquina estigui neta i seca per a guardar-la i evitar la pols

SOLUCIÓ DE PROBLEMES

Estat	Raó	Solució
No funciona	No està connectat	Connecti a la presa
	Es talla el corrent	Apagar l'aparell, giri l'interruptor a encès
Gran agitació	La màquina no està sobre una base ferma	La màquina ha d'estar horitzontal i estable.
	La gerra no està ben fixada	Parar la màquina per fixar bé la gerra al cos
	Excès de l'element	Parar la màquina per ajustar la quantitat d'elements
Vessament	El material està sobre el nivell màxim	Parar la màquina per ajustar a un nivell raonable
	No ajustada la tapa	Estrènyer la tapa i la tassa petita

Si el producte no funciona correctament, i no existeix cap de les causes a dalt ressenyades, si us plau no repari per si mateix. Si us plau envii al centre de servei tècnic per a la seva reparació.

DECLARACIÓ DE CONFORMITAT

Aquest dispositiu compleix amb la directiva de baixa tensió 2014/35/CE.

La directiva de Compatibilitat Electromagnètica 2014/30/UE.

La directiva 2015/863 UE sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics.

La directiva 2009/125/CE en els requisits de disseny ecològic aplicables als productes relacionats amb l'energia.



Aquest símbol en el producte o en l'embalatge indica que aquest producte no es pot rebutjar com a escombraries normals o residus domèstics. Tots els equips elèctrics, electrònics i unitats que funcionen amb bateries han de reciclar-se de manera adequada i d'acord amb les lleis municipals locals. Pot reciclar-los portant-los a un centre d'eliminació autoritzat pel govern o a contenidors especialitzats que pot trobar en qualsevol gran supermercat pròxim, botigues de productes electrònics o electrodomèstics o centres comercials que tinguin aquest tipus d'instal·lacions disponibles.

Dissenyat per: SOGO basada en les normes de qualitat europees

Importat per: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Valencia, Espanya

Producte fabricat a la XINA. Sereï postvenda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

SOGO[®]

Human Technology

ref. SS-5150

